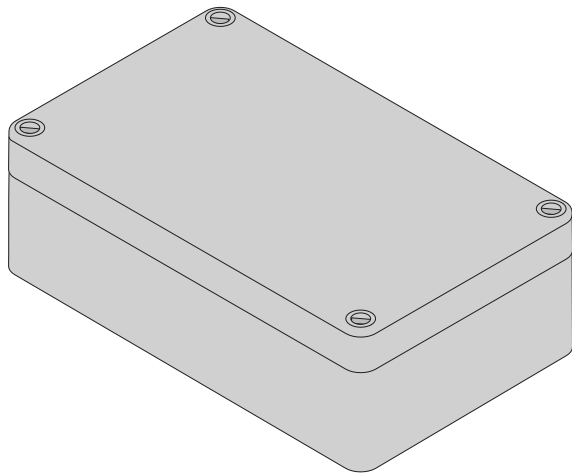




Montageanleitung
Mounting instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje
Montagehandleiding

LMS WW DALI Interface Box

10135258 / X 15



(de) Bewahren Sie diese Anleitung auf für zukünftige Wartungsarbeiten oder Demontage.

(en) Keep these instructions for future maintenance work or dismantling.

(fr) Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour le démontage ou pour les travaux de maintenance ultérieurs.

(it) Conservare le presenti istruzioni per i futuri lavori di manutenzione o per lo smontaggio.

(es) Conserve estas instrucciones por si tiene que llevar a cabo trabajos de mantenimiento o desmontaje más adelante.

(nl) Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor onderhoudswerkzaamheden of demontage in de toekomst.



TRILUX GmbH & Co. KG
Postfach 1960 · D-59753 Arnsberg
Tel. +49 (0) 29 32.301-0
Fax +49 (0) 29 32.301-375
info@trilux.de · www.trilux.de

de Sicherheitshinweise

Diese Anleitung setzt Fachkenntnisse voraus, die einer abgeschlossenen Berufsausbildung im Elektrohandwerk entsprechen!

- Arbeiten Sie niemals bei anliegender Spannung an der Leuchte.
- WARNUNG - Risiko eines elektrischen Schlages!**



en Safety notes

These instructions assume expert knowledge corresponding to a completed professional education as an electrician.

- Never work when voltage is present on the luminaire.
- WARNING - risk of electric shock!**

fr Consignes de sécurité

Ce manuel d'utilisation nécessite des compétences correspondant à une formation professionnelle dans le domaine de l'électronique !

- Ne travaillez jamais sur le luminaire lorsque celui-ci est sous tension.
- ATTENTION - risque d'électrocution!**

it Avvertenze di sicurezz

Le presenti istruzioni presuppongono conoscenze tecniche corrispondenti alla formazione professionale di un elettrotecnico.

- Non eseguire mai i lavori sugli apparecchi con la tensione inserita.
- AVVERTENZA - Pericolo di scarica elettrica!**

es Indicaciones de seguridad

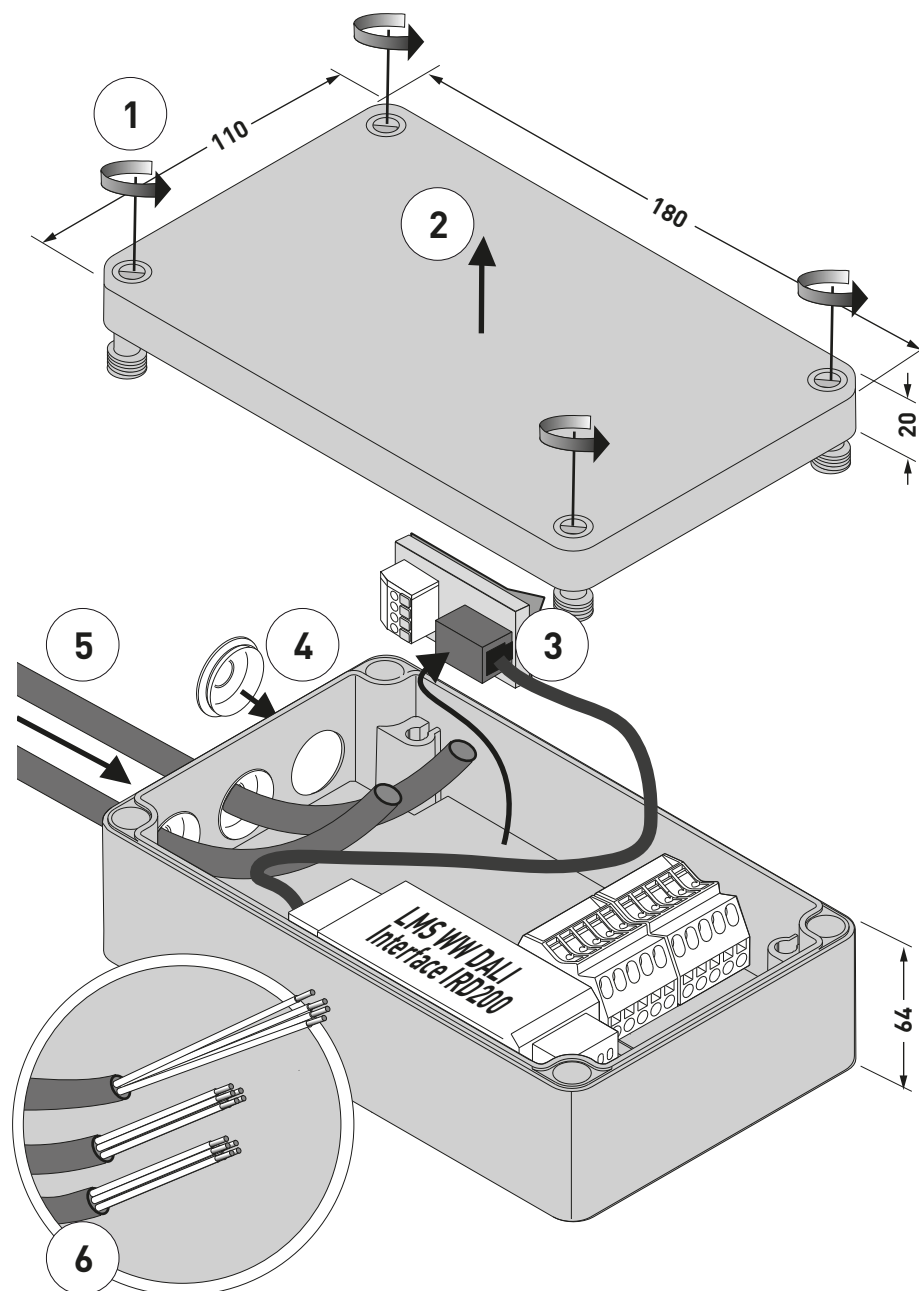
Para manejar estas instrucciones, se requieren los conocimientos técnicos propios de un electricista cualificado.

- No trabaje nunca con la luminaria conectada a la tensión.
- ADVERTENCIA - ¡Riesgo de descarga eléctrica!**

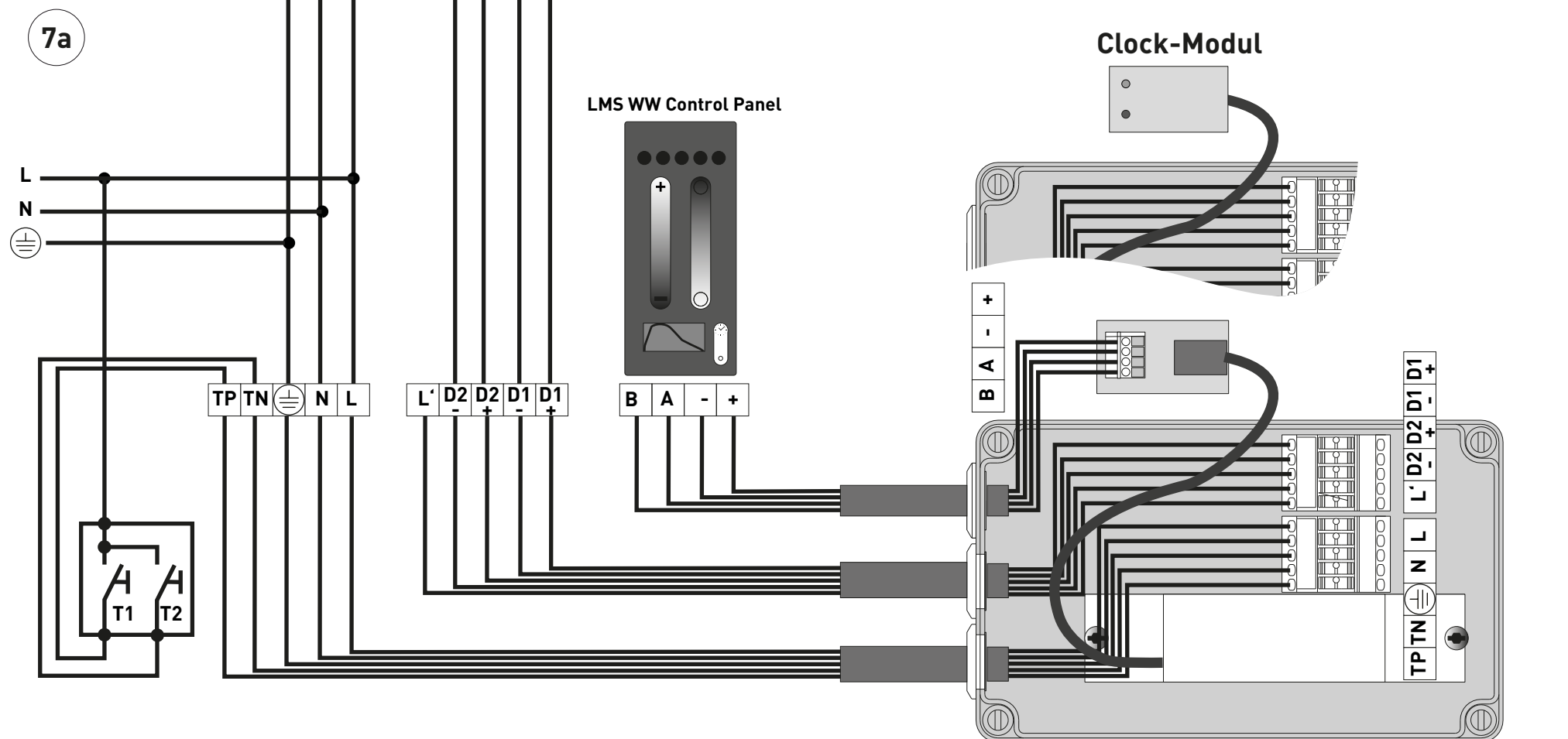
nl Veiligheidsaanwijzingen

Deze gebruiksaanwijzing gaat ervan uit dat u over vakkennis beschikt, die overeenkomt met een afgesloten beroepsopleiding als elektricien!

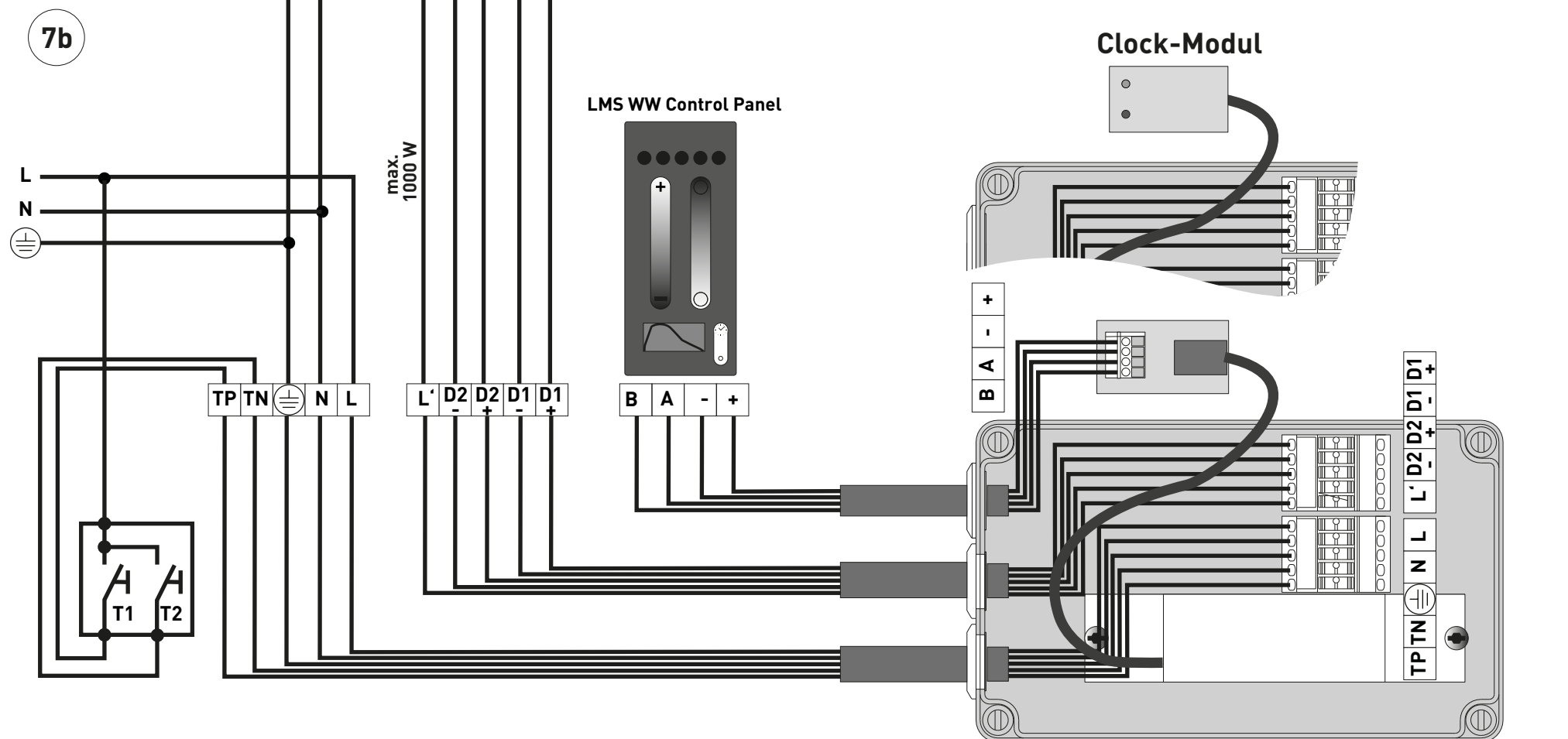
- Voer nooit werkzaamheden uit als er spanning op de armatuur staat.
- Waarschuwing - Gevaar voor een elektrische schok!**



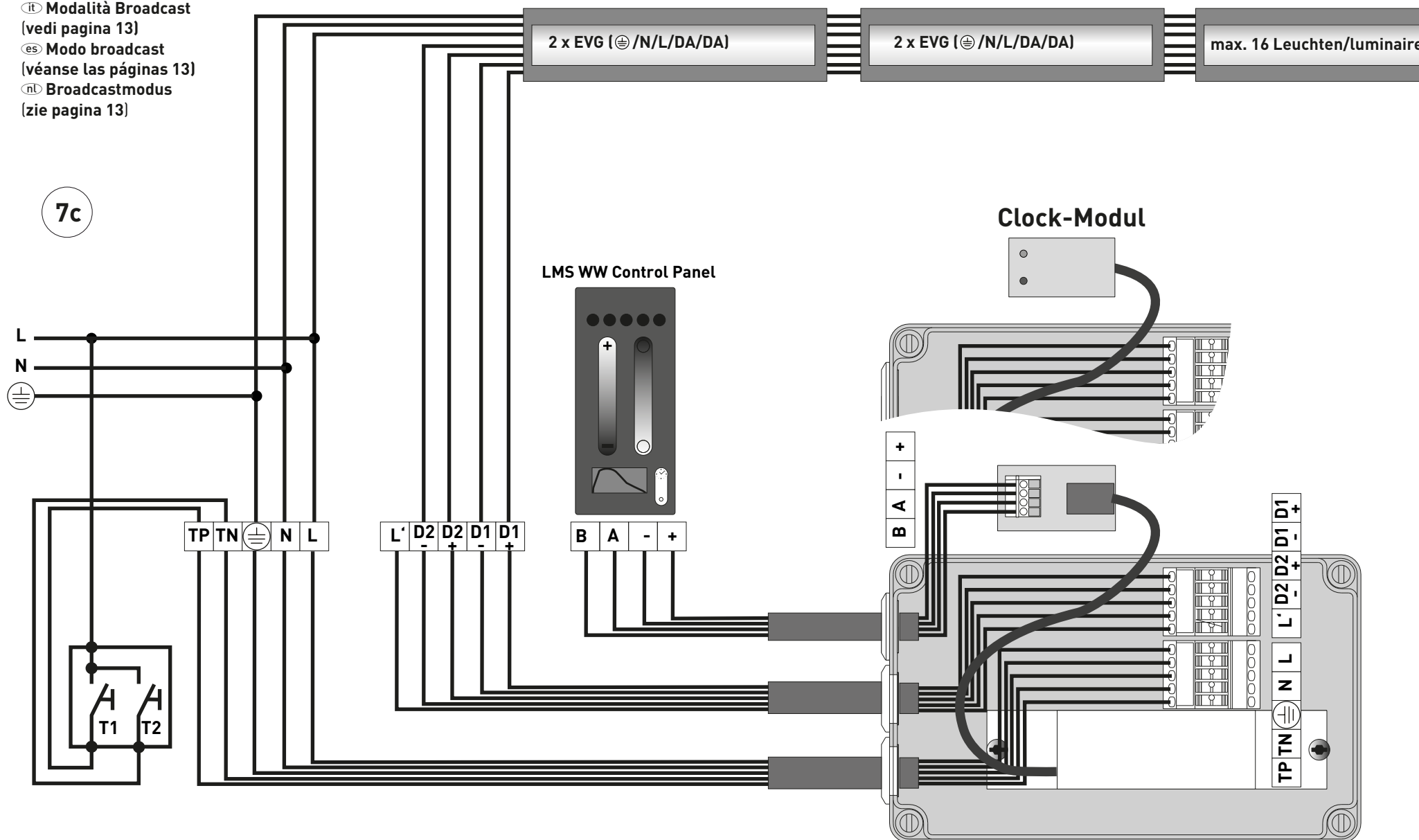
- de Adressierbetrieb (siehe Seite 12/13)
 en Addressing mode (see page 12/13)
 fr Mode adressable
 (voir pages 12/ 13)
 it Modalità di indirizzamento
 (vedi pagina 12/13)
 es Operación de direccionamiento
 (véanse las páginas 12 /13)
 nl Adresseermodus
 (zie pagina 12/13)



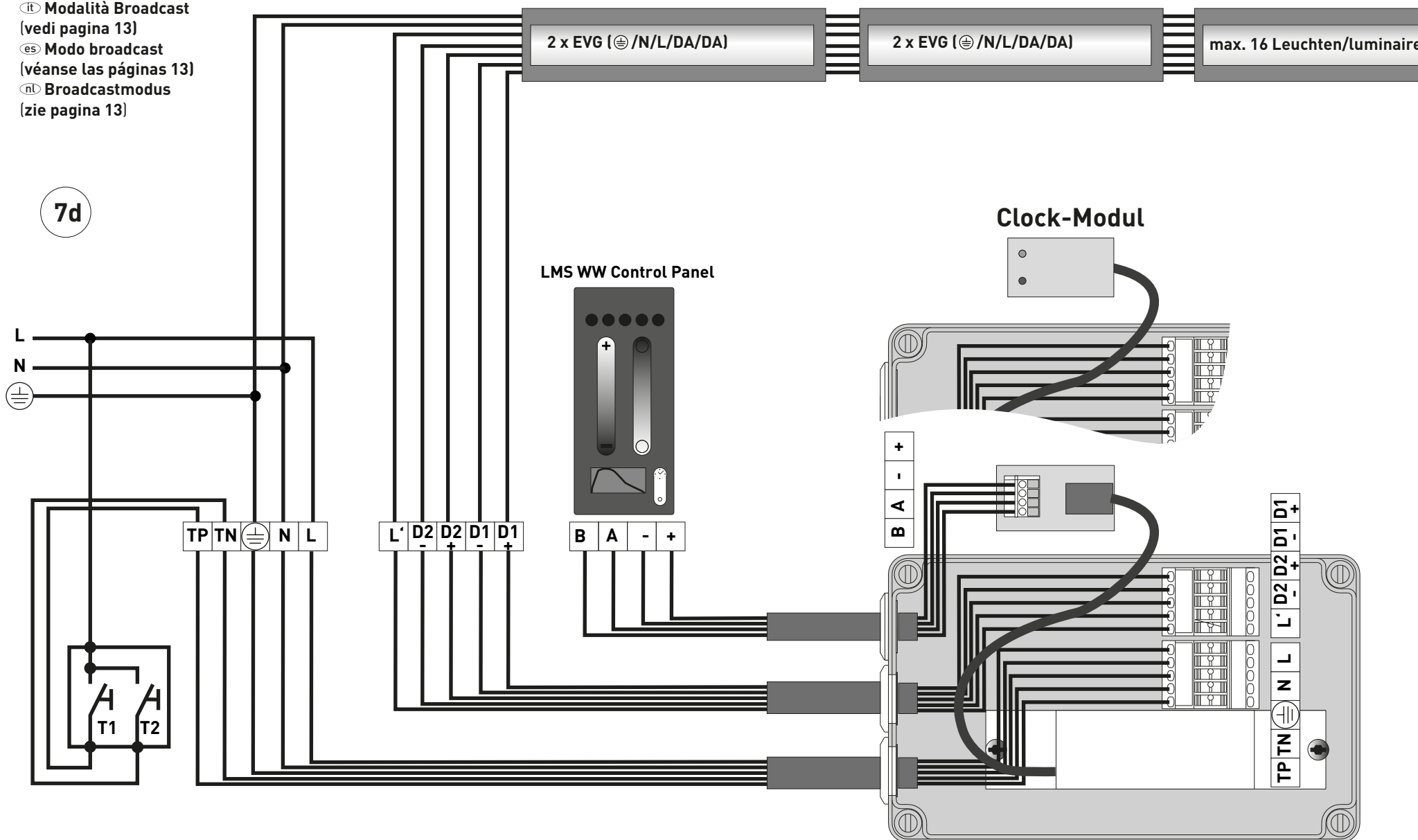
- de Adressierbetrieb (siehe Seite 12/13)
 en Addressing mode (see page 12/13)
 fr Mode adressable
 (voir pages 12/ 13)
 it Modalità di indirizzamento
 (vedi pagina 12/13)
 es Operación de direccionamiento
 (véanse las páginas 12 /13)
 nl Adresseermodus
 (zie pagina 12/13)



- de Broadcastbetrieb (siehe Seite 13)
 en Broadcast mode (see page 13)
 fr Mode d'émission (voir pages 13)
 it Modalità Broadcast
 (vedi pagina 13)
 es Modo broadcast
 (véanse las páginas 13)
 nl Broadcastmodus
 (zie pagina 13)



- de Broadcastbetrieb (siehe Seite 13)
 en Broadcast mode (see page 13)
 fr Mode d'émission (voir pages 13)
 it Modalità Broadcast
 (vedi pagina 13)
 es Modo broadcast
 (véanse las páginas 13)
 nl Broadcastmodus
 (zie pagina 13)



de **Addressierungs Modus**

Den warmweißen LED muß Gruppe 0 und den kaltweißen LED muß Gruppe 1 zugeordnet sein.

Addressierung und Gruppierung manuell durch DALI-Tool oder bei Verwendung eines BAG EVG ICD290... automatisch durch den Controller (Outputchannel 1 = warmweiß; Outputchannel 2 = kaltweiß). Klemmen D2/- und D2/+ sowie D1/- und D1/+ sind parallel geschaltet und geben identische DALI-Befehle heraus.

en **Addressing mode**

The warm white LED must be assigned to Group 0 and the cool white LED to Group 1. Addressing and grouping manually with the DALI tool or with BAG ECG ICD290... automatically with the controller (output channel 1 = warm white; output channel 2 = cool white). Terminals D2/- and D2/+ as well as D1/- and D1/+ are switched in parallel and issue identical DALI commands.

fr **Mode d'adressage**

Le groupe 0 sera affecté aux LED blanc chaud et le groupe 1 aux LED blanc froid. Adressage et regroupement en mode manuel via l'outil DALI ou en utilisant un ballast électronique BAG ICD290... automatiquement par le contrôleur (canal de sortie 1 = blanc chaud ; canal de sortie 2 = blanc froid). Les bornes D2/- et D2/+ et les bornes D1/- et D1/+ sont commutées en parallèle et émettent des commandes DALI identiques.

it **Modo di indirizzamento**

Ai LED color bianco caldo deve essere assegnato il gruppo 0 e ai LED color bianco freddo il gruppo 1.

Indirizzamento e raggruppamento vengono effettuati manualmente con un tool DALI oppure, se si impiega un reattore elettronico BAG EVG ICD290..., automaticamente tramite il controller (canale di uscita 1 = bianco caldo; canale di uscita 2 = bianco freddo). I morsetti D2/- e D2/+ come anche D1/- e D1/+ sono collegati in parallelo ed emettono comandi DALI identici.

es **Modo de direccionamiento**

Los LEDs de color blanco cálido deben ser asignados al grupo 0, y los LEDs de color blanco frío al grupo 1.

El direccionamiento y la disposición se realizan de forma manual a través de la herramienta DALI o, al usar un balasto electrónico BAG EVG ICD290..., de forma automática mediante el controlador (canal de salida 1 = blanco cálido; canal de salida 2 = blanco frío).

Los bornes D2/- y D2/+ así como D1/- y D1/+ están conectados en paralelo y dan órdenes DALI idénticos.

nl **Adresseermodus**

De warmwitte led moet toegewezen zijn aan groep 0 en de koudwitte led aan groep 1.

Adressering en groepering handmatig met DALI-apparaat of bij gebruik van een BAG EVSA ICD290... automatisch door de controller (outputkanaal 1 = warmwit, outputkanaal 2 = koudwit). Klemmen D2/- en D2/+ alsmede D1/- en D1/+ zijn parallel geschakeld en geven identieke DALI-commando's.

de **Broadcast Mode**

Zuordnung der LED für die unterschiedlichen Farbtemperaturen durch Anschluss an den entsprechenden DALI-Ausgang (Klemmen D2/- und D2/+ = kaltweiß; Klemmen D1/- und D2/+ warmweiß). Keine Adressierung oder Gruppenzuordnung nötig.

en **Broadcast mode**

Assign the LED for the differing colour temperatures by connecting to the corresponding DALI output (terminals D2/- and D2/+ = cool white; terminals D1/- and D2/+ warm white). Addressing or group assignment is not required.

fr **Mode d'émission**

Affectation des LED pour les différentes températures de couleur par le raccordement à la sortie DALI correspondante (bornes D2/- et D2/+ = blanc froid ; bornes D1/- et D2/+ blanc chaud). Aucun adressage ou affectation de groupes nécessaires.

it **Modalità Broadcast**

L'assegnazione dei LED per le diverse temperature del colore ha luogo tramite collegamento alla relativa uscita DALI (morsetti D2/- e D2/+ = bianco freddo; morsetti D1/- e D2/+ = bianco caldo). Non è necessario indirizzamento o raggruppamento.

es **Modo broadcast**

Asignación de los LEDs a las diferentes temperaturas de color a través de la conexión a la salida DALI correspondiente (bornes D2/- y D2/+ = blanco frío; bornes D1/- y D2/+ blanco cálido). No requiere ni direccionamiento ni asignación a los grupos.

nl **Broadcastmodus**

Toewijzing van de leds voor de verschillende kleurtemperaturen door aansluiting op de desbetreffende DALI-uitgang (klemmen D2/- en D2/+ = koudwit, klemmen D1/- en D1/+ = warmwit). Geen adressering of groepstoewijzing nodig.

